



2020-09-04

Denken Sie nur, meine Herren, im Laufe der Reise eines einzigen Satzes muss das arme, verfolgte, ermüdete Subjekt siebenmal umsteigen!

*Mark Twain, Die Schrecken der deutschen Sprache*

Just think about it, gentlemen, during the trip of a single sentence, the poor, tracked, weary subject had to change for seven times!

*Mark Twain, The horrors of the German language*

想想看吧，先生们！就只是在一句话的旅程中，那个可怜的、被步步紧逼的、疲惫不堪的主语必须连着7次移步换位！

马克·吐温——德语的可怕之处